

Cantonese Short Story

faan⁻¹ gung⁻¹
返 工

zi⁻³ ming⁻⁴ hai⁻⁶ jat⁻¹ go⁻³ man⁻⁴ jyun⁻⁴, keoi⁻⁵ zyu⁻⁶ hai⁻²
志明係一個文員，佢住喺

tyun⁻⁴ mun⁻⁴, gung⁻¹ si⁻¹ hai⁻² zung⁻¹ waan⁻⁴。 jau⁻⁴ tyun⁻⁴ mun⁻⁴
屯門，公司喺中環。由屯門

heoi⁻³ zung⁻¹ waan⁻⁴ jiu⁻³ go⁻³ gei⁻² zung⁻¹
去中環要個幾鐘。

zi⁻³ ming⁻⁴ tung⁻¹ soeng⁻⁴ daap⁻³ dei⁻⁶ tit⁻³ faan⁻¹ gung⁻¹,
志明通常搭地鐵返工，

fong⁻³ gung⁻¹ zau⁻⁶ daap⁻³ baa⁻¹ si⁻² faan⁻¹ uk⁻¹ kei⁻²。 zi⁻³ ming⁻⁴ m⁻⁴
放工就搭巴士返屋企。志明唔

zung⁻¹ ji⁻³ daap⁻³ dei⁻⁶ tit⁻³ faan⁻¹ gung⁻¹。 jan⁻¹ wai⁻⁶ tyun⁻⁴ mun⁻⁴ heoi⁻³ zung⁻¹ waan⁻⁴
中意搭地鐵返工。因為屯門去中環



jiu⁻³ zyun⁻² loeng⁻⁵ ci⁻³ ce⁻¹。 tung⁻⁴ maai⁻⁴, zi⁻³
要轉兩次車。同埋，志

ming⁻⁴ faan⁻¹ gung⁻¹ go⁻² zan⁻⁶ hai⁻⁶ faan⁻⁴ mong⁻⁴ si⁻⁴
明返工嗰陣係繁忙時

gaan⁻¹。 faan⁻⁴ mong⁻⁴ si⁻⁴ gaan⁻³ dei⁻⁶ tit⁻³ hou⁻²
間。繁忙時間地鐵好

do⁻¹ jan⁻⁴。 zi⁻³ ming⁻⁴ seng⁻⁴ jat⁻⁶ dou⁻¹ mou⁻⁵ wai⁻⁶ zo⁻⁶, jiu⁻³ kei⁻⁵ hou⁻² noi⁻⁶。
多人。志明成日都有位坐，要企好耐。



daap-3 baa-1 si-2 faan-1 gung-1 m-4 sai-2 zyun-3 ce-1 zi-3 ming-4 ho-2 ji-5 hai-2 ce-1
搭 巴 士 返 工 唔 使 轉 車 ， 志 明 可 以 喺 車

soeng-6 min-6 fan-3 gaau-1 bat-1 gwo-3 ziu-1 zou-2 tyun-4 mun-4 heoi-3 zung-1 waan-4
上 面 訓 覺 。 不 過 ， 朝 早 屯 門 去 中 環

seng-4 jat-6 sak-1 ce-1 zi-3 ming-4 geng-1 daap-3 baa-1 si-2 wui-5 ci-4 dou-3 so-2 ji-5
成 日 塞 車 。 志 明 驚 搭 巴 士 會 遲 到 ， 所 以

tung-1 soeng-4 dou-1 hai-6 daap-3 dei-6 tit-3
通 常 都 係 搭 地 鐵 。

zi-3 ming-4 jau-5 si-4 wui-5 zou-2 zo-2 hei-2 san-1 gam-3 keoi-5 zau-6 wui-5 daap-3
志 明 有 時 會 早 咗 起 身 ， 咁 佢 就 會 搭

baa-1 si-2 faan-1 gung-1 gam-1 jat-6 zi-3 ming-4 zou-2 zo-2 bun-3 go-3 zung-1 hei-2 san-1
巴 士 返 工 。 今 日 志 明 早 咗 半 個 鐘 起 身 ，

keoi-5 ho-2 ji-5 daap-3 baa-1 si-2 faan-1 gung-1
佢 可 以 搭 巴 士 返 工 。

Go to work

Chi Ming is an office worker. He lives in Tuen Mun and works in Central. The commute from Tuen Mun to Central takes a bit over an hour.

Chi Ming usually takes the MTR to work and the bus home. He doesn't like taking the MTR in the morning because it requires two transfers, and it's rush hour—so the trains are packed. Most of the time, he can't find a seat and has to stand for a long time.

Taking the bus to work is more convenient in some ways—there's no need to transfer, and he can read or take a nap during the ride. However, traffic heading out of Tuen Mun in the morning is often heavy, and he worries about being late. That's why he usually sticks with the MTR. Still, if he happens to get up early, he'll take the bus instead.

Today, Chi Ming woke up half an hour earlier than usual, so he decided to take the bus to work.